

## TITO

### *Mumušawe â jambuḍdâḅ*

<sup>1</sup> Paulo, Anuture kiḅaḅḅic â Jesu Kristore aposolo, no gie munarekicne i Anuture bâwosâecfâc jaḅe mamasasiḅhec eniḅte â dâḅ fâri qizecne mitio fokac i mana taraniḅte”  
<sup>2</sup> ehuc juju sanâḅte biḅedâḅ, Anutu burec tâmiriczi mârâc jaha dameḅ mi fowecko muwec, i manahuc juju sanâḅ worickehuc juniḅte.  
<sup>3</sup> Dâḅticne i hâcne dameḅ-ticnao mufuahuc Anutu bâbâpiaḅ-nâḅeczi noni muromackepemurâ mupaḅke-narewec. <sup>4</sup> Eme mamasasiḅ wirec fonârekacte motec jâmbâḅ-ḅane jukomec Tito go hâcne papia ši râe-garekopac. Anutu Mamac â bâbâpiaḅ-nâḅec Kristo Jesu eraonec aki anonoc â wama gorao fotâcnerâ fozejec.

### *Soḅaḅ micne bapa jaḅere dâḅ*

<sup>5</sup> Gie tofane fokac i bataracmurâ Kreta nucko hetaracgupo, irec gazapo iḅuc ehuc hae sâc soḅaḅ râec-jopa razemec. <sup>6</sup> ḅic moc bahac fâsâc â ḅokac mocjahahec juocmu, erâ naru motecfâcne mitihec â šaubac tâmiric â pepecne tâmiric juniḅmu, ḅic iḅucne râec-jopazemec. <sup>7</sup> Micne bapa moc e Anuture gie soḅaḅkeekaczi bahacmâc juzejec, ehuc pepecne tâmiric â šâšâicne tâmiric â waiḅ âmbâḅ mi nânâ â šikare aafec tâmiric â monerḅ mafare sasec tâmiric, iḅuc juzejec. <sup>8</sup> Erâ jaḅḅhec â wiac biaḅne sasawa dodopecke â wama ruaine, tiḅne, araḅ bapanehec â sowa bâtâchec

juzejec. <sup>9</sup> Mitidân mu qaqazuc ehuc hatane basanañkekiye i pañnea bajujejec. Eme izi tâpiri râcneme dâñ fâri bian ñic qazu-jarehuc mu sawañ ejarezejec â miti âke sipuengopien jañere dâñ bawahazejec.

### *Mumusifuc â eeatuc ñic*

<sup>10</sup> Ñic bocjahazi rângeñe â dâñ racne mumu â eeatuc-jeñichec juñgopien, Judañiczi opâ ruac jañerao wemo afecnezi inuc juñgopien. <sup>11</sup> Ñic izi hâcne monen mafare erâ, mumusifuc-jeñic qatarakicne i musawehuc garikin gâcne furu jaha ba sipiric ejareengopien” ñic inucne jañere mic qâbâzickezo. <sup>12</sup> Kreta jañacne porofete moczi šiñuc muwec: “Kreta ñic jañe burec hati, qowi mimicne â wiac âmbân nânâ.” <sup>13</sup> No dâñ i manape jâmbomac ekac. Irec go mu bâtin sanañe ejaretec mamanasinzi bâqârec-jopame qiqic qanšepien. <sup>14</sup> Ehuc Judañic jañere mamana gufuc dâñ racne â ñic dâñfâri râpeckembin jañere sâcmutâc dâñ mi mananšepien. <sup>15</sup> Mañqaqachec juengopienzi wiac sasaware manapie qaqaçne eekac. Â sâqocnezi manjenic bâbiekume mamanasin tâmiric embin juengopien, jañe ine mamana â manjenic mâmâc wâwânâñhec efârewecte wiac mocte manapie qaqaçne mi eekac. <sup>16</sup> Jañe, Anuture fuñne manaengopenen, miczi inuc muhapie eebapa-jeniczi ine mickeekac. Jañe ñic mamakâcne â dâñ qaqatara, â gie bianne moc bapanere sâc mâcne.

## 2

### *Nic ɲokac kâcɣene jaɲere dâɲ*

<sup>1</sup> Go ine miti riucdâɲ fokac irec sâcko jaza mutâc ezemec. <sup>2</sup> Ehuc mutec ɲic kâcɣene jaɲe sowa bâtâc â metâne â wama ruaine jupie manasɲ â maɲjaunɲ â maɲuruc furu fojarezejec. <sup>3</sup> Erâ ɲokac kâcɣene ɲuc jaha jazatec miti ɲokac fârine erâ gupe micko âkec tâmiric â nârâmbe tâmiric juhuc juju biane qaqazu enšepienɲ. <sup>4</sup> Ehuc ɲokac socqâri jaza mutâc epie ɲowe qiefâc-jenɲic jaunɲ biane ejarenšepienɲ. <sup>5</sup> Erâ mimihec erâ sasec tâmiric juhuc nâ qofac â wiac bâpianke emasaɲ ehuc ɲowefâc-jenɲic sâsec-jopanšepienɲ. I Anutire dâɲ susure fuazacte ɲuc enšepienɲ.

### *Nicmotec â kiɲaɲ qaqa jaɲere dâɲ*

<sup>6</sup> Nicmotec ɲuc jaha esoc-jopatec sowa bâtâc-jenɲicɲ junšepienɲ. <sup>7</sup> Ehuc go gahac wiac biane sasawa irec micne bajarehuc eehâmo gie batec honerâ bâjâpecgunšepienɲ. Miti mutiɲnehuc â bâmâckehuc jazazemec. <sup>8</sup> Erâ hata sanaɲ fokac irec sâcko musaricketec kisâ jaɲere maɲ henšaɲneme jaɲe burec enâreniɲte dâɲ basarâ behenšepienɲ. <sup>9</sup> Kiɲaɲ qaqa jazatec bombonfâc-jenɲic jaɲere dâɲ renke-fârehuc kiɲaɲ biane qajarenšepienɲ, ehuc micjenɲicko mi ronšepienɲ. <sup>10</sup> Erâ fiuc sererenɲ tâmiric juhuc wiac-jenɲic hone qâzuc ehâmonšepienɲ. ɲuc ehuc bâbâpianɲ-nâɲec Anutu dâɲticne ba eric ecneniɲmu.

### *Ʒure baqaqac enârekicnere juju jaɲgeɲnao juzo*

<sup>11</sup> Mâreɲ sâc ɲic biankenanɲte Anutire aki anonoczi bâtâcne bâtimuɲ ewec. <sup>12</sup> Erâ izi

bâfiriec-nâpohuc bâtiņ-nâpohame qâpuc hata â wiac jawanere andac i qikiņnerâ mâreņ šira wama ruaine â tiņne â mitine junšepeneņ. <sup>13</sup> Iņuc juhuc Anutu sâko â bâbâpiaņ-nâņec Kristo Jesu ere eri tatamac fua tâcneme juju aņacko fisinaņte irec mamac junšepeneņ. <sup>14</sup> Eki hâcne nâņâcnere due bahuc sindaņkonec bâhoc-nâpowec, erâ fuņfuņfâc-ticne juhuc mitire fârine šoqac erâ bâfuanâņte šure bâpiaņ enârewec. <sup>15</sup> Go paņšâic erâ dâņ i hâcne jazahuc mu sawaņ â mu bâtiņ ejarezemec. Niç jaņe go mi hucgunšepieņ.

### 3

#### *Tiri Mâroraonec fufua qâricne fuambeņ*

<sup>1</sup> Go dâņ heqâre-jarehuc jazatec niç jaņe kia gawamaî â fekcne araņ bajarehuc dâņjenic reņkenšepieņ, erâ gie biaņne fuņne fuņne fokac irec afeckerâ baņšepieņ. <sup>2</sup> Erâ mumusoriņ â dâņ mumuc mi enšepieņ. Aricne, wamane juhuc niç maņuruc ejare-fârenšepieņ. <sup>3</sup> Nâņâc mârâc jaha iņuc jaha maņmutuc erâ râņgeņne juhuc qac qâsoric ejumbeneņ. Erâ sasec fuņne fuņne irec kiņaņ qahuc sindaņ â iinguaņ bâfuarâ makâcne erâ kikisuec ejumbeneņ. <sup>4</sup> Izi šâhec ine bâbâpiaņ-nâņec Anutu uruc jaun â buafec-ticne fua tâcneme <sup>5</sup> eki nâņâc tiņne juhuc gie moc bambenņte mâcne, buuruc-ticnere erâ juju qârire opâzi â Tiri Mâroraonec fufua qâricnezi bâpiaņ-nâpowec. <sup>6</sup> E bâbâpiaņ-nâņec Jesu Kristore erâ Tiri Mâro afecne mi qoņgiņke-nârewec. <sup>7</sup> I nâņâc Kristore aki anonocete erâ kiņnâņec

fâsâeme juju sanante mamanac juku raucke-  
nante injuc enârewec.

*Dâŋ fârimâc qikiŋnezo*

<sup>8</sup> Dâŋ i jâmbomac, eme go qicwânšâŋ erâ  
âkendâŋnetec Anutu manasiŋkeengopienzi  
eehâmo gie baniŋte šoqac enšepien. I wiac  
biane, i epie ŋic jauŋ bacjopaocmu. <sup>9</sup> Á mugufuc  
dâŋ jawane â fuŋne qaqa dâŋbiri â sâcmutâc  
dâŋte mu qaqatarac â bac bârisic ine geŋkezemec.  
I wiac racne â fârimâc. <sup>10</sup> Ŋic hâme âkefâucne  
moc uŋdâŋ mocjaha me jajahec âzâcnetecne  
qikiŋneme behetec buc juzejec. <sup>11</sup> Go manakic,  
ŋic injucne e qaqaharicne, maŋnezi mumu hehec  
ecne-bipieha sâqocne baekac.

*Mumutara dâŋ*

<sup>12</sup> No Atema me Tikiko sorepe gorao fâ fisime  
biac Nikopoli haeo ware bâfuacnuzemec, no hae  
ira hâcne hoemaŋko juzo mukopac. <sup>13</sup> Sâcmutâc  
mamana ŋic Žena â Apolo jahe miti kiŋaŋ ran-  
icte nânâ mafa wiac bâmocke-jactetec wiac mi  
basahuc bititiezepirec. <sup>14</sup> Ŋicfâc-nâŋec jaŋe wâc  
eehâmo gie baku maŋŋenic ezejec, eme sahacte  
dope babasa fuaocmu sâc jauŋ gie bapie miti-  
jenjiczi fârinehec ezejec. <sup>15</sup> Ŋic nohec juengopien  
jaŋe sasawa go manasu-garengopien. Mitio âgo  
enâreenngopien jaŋe manasu-jarengopenen irec  
wâc jazazemec. Aki anonoczi sâcŋopa-fârezejec.

**Kâte Bible**  
**The Holy Bible in the Kâte language of Papua New Guinea**  
**Buk Baibel long tokples Kate long Niugini**

copyright © 1978 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kâte (Kate)

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-02-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

76869875-8293-5126-8b67-c576c145ac3c